Periódico Independiente

Año I

San José de Costa Rica, 17 de Setiembre de 1910

Número

W. Steinvorth & Hno.

ALMACÉN DE GÉNEROS y ABARROTES

Importadores

San José y Limón - Costa Rica

CERVECERIA TRAUBE

Fábrica de Cervezas, Hielo y Aguas Gaseosas

CERVEZAS

Negra "ESTRELLA," LAGER BIER, Doble y Sencilla, Blanca y Negra REFRESCOS

Cream Soda - Ginger Ale - Limonada - Kola - Zarzaparrilla

Especialidad de la Casa: KOLA DOBLE y KOLA CHAM Los materiales que consume esta Fábrica son todos frescos y de primera calidad

TIENDA DE NOVEDADES

PANOLONES Y REBUZOS GRAN SURTIDO DE GASAS, MERINOS, CÉFIROS Y ZARAZAS

FRENTE AL MERCADO SAN JOSE, COSTA RICA Miguel Turull

Sociedad Librera de Costa Rica

Entre el Correo y el Imperial Hotel

Gran Surtido en Adornos de Porcelana propios para Regalo

Panadería La Josefina

Comprad todos los artículos que ella suministre al público, porque son elaboradas con sustancias puras y frescas

Las levaduras son analizadas diariamente, lo que garantiza ante el público CALIDAD SUPERIOR

Alberto Odio

San José y Limón

Recomendamos á nuestros apreciables clientes los siguientes artículos

Alambre espigado para cercas Marca IOWA; este viene en rollos de 50 lbs. neto

Marcas Magnet y Gloria; unicos importadores Marca La Primavera; muy apreciado por los

fumadores de pipa por su delicioso aroma Marca La Florida; el mejor tabaco para mascar Whisky Marca B. L.; de fama universal.

Marca Moninger; unless importadores Marca A. B. C.; de las mejores cervezas americanas por su pureza y buen gusto Cigarrillos

Cervezas "

Marca Nuteraker; nuestra marca especial Leche Condensada Marca Shepherd; unicos importadores

Marca El Cerdo; la mas pura Marca La Duquesa; la mejor para guisar

******************************* NUESTRO MAGNIFICO AZUCAR DE FAMILIA Marca "Federico Tinoco"

Se prepara con toda la asepsia y los cuidados necesarios por una maquinaria enteramente moderna. Compárese con los demás productos similares y se verá la limpieza, pureza de su cristalización y su sabor, ajeno a toda otra sustancia. Resiste á la humedad mejor que cualquier otro. Si nuestro azucar se hace miel, aceptamos todo el que se nos devuelva.

> SAN JOSE Costa Rica

Lindo Bros

LEHMANN

LIBRERIA

Unica Agencia de la Máquina de Escribir

de escritura visible

PAPELERIA | IMPRENTA **ENCUADERNACION** FABRICA SELLOS DE HULE

Suscriciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo. Se atienden especialmente las órdenes por Correo.

Deposito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales.

ANTONIO LEHMANN Apartado 147
Teléfono 40

SAN JOSÉ y LIMON

EDGAR KNOHR & Cia.

PROPIETARIOS

ALFRED EDGAR KNOHR EBERHARD DE VOSS

San José de Costa Rica

Almacén de toda clase de géneros y abarrotes - Representantes de los señores MUNCHMEYER Y Co. DE HAMBURGO para la exportación de Café.

LA ZAPATERÍA ESPAÑOLA



de Manuel Escorriola

por la excelente cualidad de [sus materiales, por la competencia de sus [operarios, por el esmero con que éstos ejecutan su trabajo, por lu puntualidad en sus compromisos, y por la atención que dispensa á sus favorecedores

es la primera Zapatería del país

MAS PURA

La más alimenticia

PILSENER Y EXTRA

La más agradable

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica

A PROPÓSITO de la ocupación de Roma

(20 de setiembre de 1870)

¿Qué importa que el Papa haya sido despojado del poder temporal, por el Gobierno expoliador de Italia, si más de doscientos millones de hombres reconocen explícitamente la Soberanía de que está revestido el Romano Pontífice?

El Papa es siempre considerado en el primer rango de los Soberanos. Casi todas las potencias del Mundo conservan relaciones oficiales con el Vicario de Jesucristo. La Santa Sede tiene acreditados Nuncios, Delegados Apostólicos y Enviados Extraordinarios en los principales países del Universo, y éstos, á su vez, conservan sus Embajadores y Representantes ante la Corte Pontificia de Roma.

La Soberanía del Papa no ha sido destruida, quitándole el poder temporal que la Providencia le concedió desde de los tiempos de Pepino

y Carlo Magno. Ella existe en la conciencia de los pueblos.

Aun sin ese poder, el Papa, prisionero en el Vaticano, conserva su posición sublime, su fuerza moral sobre el Universo, cuyo cetro lleva, le mantiene al lado de los Soberanos de las más poderosas naciones. Su autoridad brilla á la mayor altura; la fe y las costumbres no se han resfriado; en una palabra, la Iglesia vive grandiosa y firme, sostenida por su Divino Fundador.



Sr. Doctor D. Bernardo Augusto Thiel OBISPO DE COSTA RICA

† 9 de Septiembre de 1901

«Consagrado Obispo en la plenitud de la vida, á los treinta años y cinco meses de edad, emprendió su carrera con todo el brío y abnegación que le inspiraban la edad temprana, el conocimiento de su elevado cargo y las virtudes de su alma; y esa abnegación y ese brío se mantuvieron siempre tan frescos y poderosos como el primer día en los veinte años de episcopado que forman su aureola...

Tres puede decirse que fueron siempre las grandes preocupaciones del Hustrísimo señor Thiel en su carrera de Obispo:

La formación de su Clero;

El bion valigioso y moral

El bien religioso y moral de los pueblos, y la instrucción religiosa de la juventud;

La catequización de los indios semi-salvajes de Costa Rica.

En esas tres magnas obras desplegó toda su actividad y energía, logrando darles un lleno tal, que la Diócesis de Costa Rica ha sido justamente estimada como una de las más aventajadas de América, aun por la Curia Romana.

(«Breve Reseña de la Jerarquía Eclesiástica en Costa Rica. 1851—1900.» Rosendo de J. Valenciano.)

Belleza Moral

Tener en el corazón
fe, esperanza y caridad,
vale más que lindos ojos
y que labios de coral.
Cuando Luz al campo sale,
con su corona de azahar
al verla todos le dicen:
¡Qué linda, qué linda estás!
Vuelve á su madre la cara
y le pregunta:—Mamá,
¿Es verdad lo que me dicen?
Es verdad, porque eres buena,

y ser buena vale más,
que los ojos de azabache
y que labios de coral.
Toda belleza del cuerpo,
se pierde, y no vale más;
pero el alma es hecha á imagen
de Dios, que en el cielo está.
Con los ojos y los labios,
no se hace la caridad;
ni con tener trenzas de oro,
se puede el cielo ganar.
La sencillez, la modestia,
la inocencia, y la humildad,
valen más que lindos ojos,
y que labios de coral.

El Evangelio del Domingo y su explicación

No extrañe á los amables lectores de «La Epoca» ver publicada en ella cada semana el Evangelio correspondiente al domingo, seguido de una breve explicación.

«La Epoca» se propone levantar el espíritu cristiano de los que son débiles en la fe y robustecer esa misma fe, hacerla fecunda en buenas obras en aquellos que la tienen: hacer que Cristo reine no sólo en cada individuo, sino también en cada familia y en todas las sociedades: «restaurar todas las cosas en Cristo,» dar cumplimiento á la consigna del celosísimo Pontifice Pío X, hoy gloriosamente reinante. Siendo tal nuestro objeto, necesitamos de medios muy eficaces, y más que nuestros esfuerzos la virtud de la palabra divina contenida en el Santo Evangelio hará renacer en el ánimo de muchos la práctica sincera y valiente de la Religión Católica. Por ese motivo, porque trabajamos por Dios y con Dios y porque confiamos en la eficacia de la palabra divina y no nos avergonzamos de ello, se publica en «La Época» el Evangelio correspondiente; además para comodidad de los excelentes padres de familia que tienen la muy laudable costumbre de leer en casa á sus hijos el Santo Evangelio y alguna explicación cuando no han tenido ocasión de oírlo en la Iglesia: no trabajamos solos, no confiamos exclusivamente en nuestros propios esfuerzos, sino en la gracia de Dios, y una de estas gracias es el Santo Evangelio. La explicación, no obstante, será muy breve.

Evangelio del Domingo 18 después de Pentecostés. San Mateo, c. IX, 1-8:

«En aquel tiempo, subiendo Jesús en una barca, repasó el lago y vino á la ciudad de su residencia. Cuando hé aquí que le presentaron un paralítico postrado en su lecho. Y al ver Jesús su fe, dijo al tullido: «Ten confianza, hijo, que perdonados te son tus pecados.» A lo que ciertos Escribas dijeron luego para consigo. «Este blasfema.» Mas Jesús, viendo sus pensamientos, dijo: «¡Por qué pensais mal en vuestros corazones? ¿Que cosa es más fácil, el decir: levántate y anda? Pues para que sepáis que el Hijo del hombre tiene en la tierra la potestad de perdonar pecados, levántate,—dijo al mismo tiempo al paralítico—toma tu lecho, y vete à tu casa.» Y levantôse y fuese á su casa. Lo cual viendo las gentes quedaron poseídos de temor, y dieron gloria á Dios por haber dado tal potestad a los hombres.»

Reflexiones

Un paralítico logra presentarse an-

te Nuestro Señor Jesucristo con mil dificultades à causa del gentio. Aquel paralítico buscaba su curación en el poder infinito de Cristo. Nuestro Salvador, primero le perdona los pecados, después los curó con sólo su mandato. Las dos curaciones, la del alma y la del cuerpo las hizo el Señor, porque es verdadero Dios. ¿Por qué le perdonó primero los pecados? Porque «primero debemos buscar el reino de Dios y su justicia,» después lo demás: antes hay que curarse de la parálisis del alma: si el alma está sana, no importa que el cuerpo esté paralítico, eso no le impedirá entrar en el cielo. ¿Tendremos nosotros el alma paralítica? ¿Estamos paralíticos para ir á la Santa Misa, para confesarnos, para comulgar, para hacer bien al projimo! ¿Está nuestra alma en algún pecado mortal? Pues está paralítica, hay que curarla con una buena confesión y muy prontito, máxime si no hemos cumplido con la cuaresma. El Señor nos invita á ello: «Levántate» nos dice à cada uno. D.

GACETILLAS

El nuevo Gobierno de la República de Nicaragua, rindiendo tributo á los merecimientos del Dr. D. Manuel Pasos, residente en Puntarenas, le nombró últimamente Magistrado de la Suprema Corte de Justicia de Managua. Y el estimable y cristiano caballero que ha aceptado el cargo, para contribuir con su concurso á la restauración de su patria, nos abandona.

No sin honda pena dirigimosle nuestro saludo de despedida, pero ya que su país le reclama ¡sea! y ¡adiós!, que no olvide el doctor que en esta tierra que él llama «su segunda patria», deja amigos que identificados en un todo con sus principios, le recordarán siempre con afectuoso cariño. Pedimos á Dios viaje feliz para él y estimable familia.

--Murió en Limón don Rafael Sanabria, persona laboriosa y de muy recomendables prendas morales. Su cadáver fué traído á esta capital y sepultado el miercoles último, con los honores correspondientes al elevado puesto que ocupó en la jerarquía militar. Damos á su señora viuda y demás familia nuestro pésame sentido.

-El Almanaque de la Familia Cristiana para 1911, como en años anteriores, moral, ameno, instructivo, profusamente ilustrado. Se halla á la venta en la Librería Española, á 35 cts. el ejemplar. Lo recomendamos con preferencia á tantos otros almanaquillos que son pura basura desde el punto de vista moral y otros.

--Por razón del asueto concedido el jueves á los tipógrafos de las diferentes empresas, no hubo periódicos en la mañana de ayer. No daremos, pues, en este número, Revista de la Prensa, pero si en el venidero, resumiendo lo que juzguemos más interesante de estos últimos días.

-En el último número del periódico oficial de la Santa Sede, viene un Decreto de la Sagrada Congregación «De Sacramentis» por el cual se determina que en lo sucesivo la edad para la Primera Comunión de los niños en el Orbe Católico debe ser: «La edad de la discresión» (ó del uso de razón, como decimos nosotros) esto es, cerca de los siete años, poco más ó menos.

Desde este tiempo comienza la obligación de satisfacer con el precepto de la Confesión y Comunión. Esto es como se ve, un paso más para la regeneración del pueblo cristiano en nuestro Señor Jesucristo.

Con esta disposición que es obligatoria, cambia totalmente la disciplina que sobre las Primeras Comuniones ha venido observándose en nuestra Diócesis y en todas las otras del Mundo Cristiano.

—Sumamente grave de salud se encuentra cuando escribimos estas líneas el señor Canónigo Teologal Monseñor don Felipe Vargas.

El domingo anterior le administro el Ven. Cabildo el santo Viático con el ceremonial de rito.

Dios lo conforte.

Noticias extrangeras

El Gobierno de Nicaragua, que preside el General Estrada, ha sido reconocido ya por el de los Estados Unidos Americanos.

—Se espera de un momento á otro un levantamiento de los Carlistas en España. Para esa empresa, según parece, ha ofrecido todos los fondos necesarios, un

millonario americano. -La expedición revolucionaria del ex-presidente General Bonilla para derrocar el Gobierno de Dávila en Honduras, resultó un verdadero fracaso. Se atribuye éste al levantamiento prematuro de Puerto Cortés, que permitió á Dávila enterarse del golpe meditado por sus enemigos y preparar un recibimiento caluroso á los revolucionarios. Celebrado un consejo de Bonilla con sus principales jefes, en Tres Esquinas, para deliberar lo que debía hacerse, por casi unanimidad se dispuso, vistas las dificultades, abandonar la empresa que desde el principio parecía estar condenada á la derrota. Fué un caso de «sálvese el que pueda» para los revolucionarios. Bonilla con algunos de los suyos pidió asilo al Gobierno de Guatemala.

Nuestros Héroes

Año 1856 7 de abril

(Continua)

Félix Jiménez, murió y fué sepultado en la hacienda Santa Clara de Rivas, á causa de las heridas recibidas en LaVirgen, ese mismo dia, casado con Antonia Valverde, de San Juan. Acción del 11 de abril

Ciudad de Rivas.

General don José Manuel Quirós, casado con doña Beatriz Flores, de San José, tué sepultado en la iglesia de San Francisco de la misma ciudad.

Mayor Juan Francisco Corrales, soltero, de San José.

Carlos Alvarado, Capitán, soltero, de San José.

Miguel Granados, Capitán, casado con Antonia de Jesús Ulloa, de San José.

Florencio Quirós, oficial, casado con Josefa Jiménez, de San José.

Pedro Dengo, oficial, soltero, de Here-

Pablo Valverde, oficial, soltero de San

Juan Ureña, oficial, soltero, de San José. Jerónimo Jiménez, sargento graduado de subteniente, soltero, de San José.

Teodoro Mora, soltero, de Escasú. Casiano Alvarado, soltero, de Escasú. Pedro Madrigal, soltero, de Escasú. Atanasio Vargas, casado con Mercedes Corrales, de Escasú.

Ramón Leitón, casado con Josefa Barahona, de Cartago.

Trinidad Villalobos, casado con Pilar Solano, de La Unión.

José del Carmen Sandi, soltero, de Es-

Manuel Corrales, soltero, de Escasú. José Maria Echavarria, casado con Trinidad Arias, de Escasú.

Felipe Badilla, casado con Josefa Sandí, de Escasú.

De todas partes

Trasladado del puesto de profesor del Seminario pasó á servir la Cuadjutoría de Alajuela, el Sr. Pbro. don Santiago Zúñiga, que es reemplazado por el Padre Bantle.

-Festejos solemnes se verificaron en La Uruca el 8 del corriente, en honor de la Natividad de la Virgen Maria. Con brillantez nada común hizo el panegirico en esa ocasión el ilustrado Pbro. Dr. don José Badilla.

-En virtud de que el terremoto anunciado por los tósofo-espiritistas, primero para el 4 del pasado mes, despuès para el 24, no se verificó, quedando ellos en el predicado de falsos videntes, se avisa al público que esa conmoción seismica....se trasfiere para mejor oportunidad. Por supuesto, que se avisará con tiempo.

-Buen alimento es para algunos de nuestros patres conscripti la carne de clérigo. Sabido es que para darse tono de buen liberal hay que empezar por comer curas.

-Fué aceptada la renuncia que del cargo de Secretario de Camara y Gobierno Eclesiástico presentó el Pbro. Dr. don Mardoqueo Arce, quien desempeñó ese puesto por cinco años consecutivos.

El valor del oro

Por ancho camino abierto en la espesura de un bosque se deslizaba un elegante coche; conducía en su interior á un gallardo joven, magnificamente vestido, que conversaba con el zagal con la familiaridad con que lo hiciera con un hermano.

-¿Falta mucho para llegar á la granja?-le preguntó.

-Poco, señor; una legua escasa . . . - Qué hermosa estará mi quinta!continuó el joven como hablando consigo mismo, - qué precioso es el estanquel . . . ¡ya tengo deseos de aprender á manejar el botecito! . . .; nueve meses fuera de casa para aprender una carre-

ral . . . jy luego sin trenes todavía por este país . . ., tres días que llevo de camino! . . .

De pronto penetró el coche por unas grandes puertas pintadas de azul y verde, y el estudiante, lleno de júbilo, exclamó:

—¡La quintal, gracias á Dios, ya era

Pero aun tenía que recorrer un trayecto de media hora para llegar á su casa. Un grupo de chiquillos salió dando brincos de la casa de un guarda bosques y se quedaron mirando fijamente al recién llegado. De entre ellos llamó la atención de nuestro héroe un pobrecillo que, con el traje desgarrado, le tendía su manecita, diciendo con mi-

-|Una limosna, caballero, por el amor de Diosl

El estudiante, que había aprendido de sus cristianos padres á compadecerse de los desgraciados, mandó que le subieran al coche para darle una li rosna y entretener el tiempo con su dulce conversación.

-Bien, querido, ¿y por qué pides limosna?

-Porque zoy pobe. -¿Y por qué dices por el amor de

-Pozque dice mi made que la limozna no la dan por nozotros, zolo por Dios.

-¿Y quién es ese Dios? -El pade de los pobez y de loz pája-TOZ.

-Y cuando te dan limosna ¿qué ha-

-Decir Dioz ze lo paguel

-¿Te pondrás contento cuando te

-¡Ah, zi zeñor, mucho!, en eza caza

que hay allá me dan mucho y rezamos mi made y yo mucho por los amos.

El entudiante se enternecía al oír al niño, porque los amos caritativos eran sus padres, dueños de la hermosa quin-

-¿Y qué te dan en esa casa, niño? - Mucho pan y cuartos . . ., y el niño abría tanto ojo.

-Yo te daré otra cosa. Tomal-y le entregó una moneda de oro. El niño la miró con extrañeza.

-¿Nunca te han dado de eso? —No, zeñó sólo el zeñó cura algunas veces, pero no son como esos, son más feas, ménos relucientes.

El joven comprendió; las monedas á que aludía el niño eran medallas que el piadoso sacerdote le daba.

-Pues eso vale mucho, niño.

-¿Más que los cuartos?

-Sí, eso es oro, hermoso, itodo se compra con ell

-¿Todo? -Sí, hermoso. -¿Y patatas?

- Mucho más! -¿Y carne? decía el niño con inte-

- Todo! . . mira: este traje que llevo y este reloj los he comprado con

-|Uy|...

-Y las casas, los caballos . . .

- Uy, uy, uy! . . . exclamaba el nino, mirando de hito en hito la moneda.

-Sí, querido, sí sí, al oro obedece to do; tú eres un niño, y no lo sabes. ¿Por qué te parece que se respeta á los

-Porque zon ricos.

Y son ricos porque tienen mucho Con eso se curan las enfermedades, porque se paga á los médicos que saben mucho.

¿Sí?, ¿y también vale despertar á los que están mucho dormidos?

El joven le miró sin comprenderle. -¿Qué quieres decir, chiquillo?

-Porque hay en esa casa una señora dormida desde ayer y no pueden despertarla. |Que compen una medicina con eze oro pa despertarla!

-¿Qué dices?-exclamó estupefacto el joven.

No todo lo compra el oro. Comprendió la realidad en toda su desnudez.

Llegó á casa y supo que su madre había fallecido el día anterior víctima de rápida enfermedad.

El niño filosofaba mejor que él. El oro no es capaz de despertar á nadie de ese sueño fatal de la muerte.

JULIO DE LA LLANA

Los pantalones

Algunas bellas josefinas han robado su color à la rosa y al clavel.

Ostentan, cual cuajado monte, sus ondulosas cabelleras.

Trajean....Dios bendiga á nuestro Padre Adán, porque vestía con más de-

Caminan esas bellas...resbalando, por que no pueden caminar.

Atraviesan un caño á pie juntillas, dando un saltito, que si no está bien

calculado....de narices á la calle! Suben al tranvía amarradas de una cuerda, que el conductor va tirando suavemente, poco á poco!

Gatean, para subir una grada.

-No comprendo!

-Fijate!

—....?.... -Las mujeres le han robado los pantalones al hombre, pero...han discurrido...la falta de costumbre.....cortarles una pierna y....meterse en la otra!!!

De Puriscal

Señores Directores de «La Epoca.»

Con el pobre é insignificante contingente mio voy á concurrir al sustento de la causa patrocinada y sostenida por su estimable bisemanal, «La Epoca».

Esa concurrencia mía no dará ningún fruto á buen seguro, pero si pondrá de relieve mi buena voluntad y mis mejores deseos.

Dichosamente tras la tempestad viene la bonanza; ó en otros términos: no porque el infortunio haya tocado à las puertas de nuestra patria, hemos de abatirnos ni desanimarnos; al contrario, debemos acometer con brio y entereza la reconstrucción de nuestra tierruca, así en lo material como en lo moral y religioso; dado que así se cosecha buena fe, honradez y lealtad. Seamos como Anteo: se tocó á tierra para alzarse con

nuevos brios. Venimos notando de algunos días para acá, y con placer lo consignamos, que el cambio de primera autoridad verificado últimamente, ha sido un paso en el camino de la moralidad; y no se crea que digamos esto por grangearnos simpatías ni alabanzas de nadie, no; por que vemos que se ha ó se está desterrando de este pueblo, la corruptora costumbre del juego, donde hasta los chiquillos gritaban muy ufanos: «El Jokey»; y no digamos de otros juegos impropios, porque ya eran familiares. Principio quieren las cosas y por algo

se ha de empezar. Y ya que el Sr. Jefe Político ha empezado por uno de los lados vulnerables, bueno es que mire los otros donde también hay excedente de inmoralidad. A poner pues otra piedra para la reconstrucción de aquel gran edificio; que si no conseguimos la curación radical del mal, por lo menos la atenuación. La historia se encargará de conservar el nombre de los que le hagan bien al pueblo....

Ya hoy vemos con agrado que los jóvenes se reunen à cultivar el divino arte de la música, en donde pasan horas honestas, saboreando el deleite que produce una sociedad culta, instructiva y honrada. Se acabó, que sepamos, el garito donde dejaban el sudor de su frente y las satisfacciones del alma, y en donde sólo se cosechaba la desmoralización.

Tenemos un maestro de música entusiasta y complaciente que ya en varias ocasiones ha preparado niñas en el Cantón para funciones civiles y religiosas, con el beneplácito general. Actualmente se esfuerza por imprimir carácter y seriedad á su profesión, dando gratis academias de música por las noches á los que expontáneamente quieran concurrir. Eso es loable y digno de encomio.

Pues, así, siguiendo por ese camino, que es legal, franco y honrado, pronto veremos desaparecer las tortuosas cumbres donde se asientan los vicios, y tendremos, que tanto los empleos concejiles como los remunerados serán servidos á conciencia, con fe, honradez y patriotismo. Porque es indiscutible, el hombre que respeta la moral lo respeta todo: huye del vicio. Un buen hijo, respetuoso á las enseñanzas religiosas de sus padres, buen padre, buen esposo y buen ciudadano tiene que ser. El fenómeno en contrario, raramente se observa entre los que, bajo el temor de la moral cristiana y amamantados con una leche pura, exenta de microbios convencionales, tiranse contra la sociedad y sus instituciones católicas. Ah! que aquí cabe el final de una carta, muy apreciable: «.....por más que los falderos se enfurezcan, la luna sigue su curso magestuoso, allá en la altura, besandose con las cumbres y sonriendo á los hombres....»

Corresponsal.

Setiembre de 1910.

LA ESTRELLA DEL MAR

Es la vida terrible borrasca. lucha eterna del bien con el mal, en que locas y ardientes pasiones atormentan al triste mortal; tú, María, las guías al puerto como estrella de dulce fulgor é invocando tu nombre bendito luchan siempre con brio y valor,

Eres, Madre, la dulce esperanza que mitiga el acerbo pesar del que ve su ilusión destrozada, cual se estrella la espuma del mar. A tu voz se mitiga la furia del abismo insondable y traidor y se calman las luchas terribles que en el alma sostiene el dolor.

Salve, Reina, del cielo Señora; salve, Madre del más puro amor: mis plegarias acoge benigna, pues te invoco con tierno fervor; en el mar proceloso del mundo sé mi guía, mi amparo y sostén y que logre alcanzar la victoria y en tus brazos volar al edén.

MAGDALENA DE SANTIAGO FUENTES. Del Almanaque de la Familia Cristiana

LA EPOCA

DIRECTOR: La "Sociedad Regeneración" Editor-Administrador: LUIS CARTÍN G.

Apartado de Correos z. 719

Se publica los días miércoles y sábados La suscrición mensual vale 50 céntimos; el número suelto, 10 céntimos.

18338 Imprenta Lines San José

Linea de Vapores de la United Fruit Co.

sin rival entae Puerto Limón y los puntos que abajo se expresan: Vapores Cartago, Parismina y Heredia, de 3.000 toneladas cada uno, harán un servicio de cabotaje así: entre Limón y Bocas del Toro, Panama, todos los martes á las 9 p. m.; entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, Guatemala, y Belice, Honduras, cada viernes en la noche.

Vapores Limón, San José, Esparia, de a 000 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston. Salen de Limon los domiegos en la madrugada. OIO-Los pasejeros deben presentarse ante el Consul Americano en San José ó Limón CINCO días consecutivos

antes de embarcarse para NEW ORLEANS 6 MOBILE à fin de obtener una constancia de haber permanecido en estos luga-Además todo pasajero debe presentarse en la oficina del representante del servicio de cuarentena de los Estados Uni-

dos en Puerto Limón antes de embarcarse. Para informes dirijirse á las oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, y á los Sub-Agentes, Sasso y Pirie en San José.

E. J. HITCHCOCK, Administrador.

Banco industrial de Santiago

Departamento de certificados remidibles

Se emiten títulos que constituyen para el suscritor una póliza de Seguro de vida y de Accidentes, y un medio de Ahorro seguro y productivo; con la ventaja, de que son AMORTIZABLES por sorteos mensuales, antes del vencimiento natural, en cuyo caso se realiza un beneficio importantisimo.

SOLICITENSE PROSPECTOS

Agencia general en San José: Avenida Central, frente á la Casa Presidencia.

Vestir bien es el ideal de todos los mortales

Con un colón podrá recibirse un elegante traje del mejor casimir que se importa. El sistema de suscrición en abonos semanales con amortización de sorteo, es una combinación moderna que resulta muy conveniente para todos.

Pase hoy mismo á suscribirse.

Avenida Central Este, No. 125, frente al Banco Anglo-Costarricense.

RICHMOND

CALIDAD INMEJORABLE



PRECIOS SIN COMPETENCIA

KOBERG & ECHAND

Dirección Telegráfica: KOBERG - Códigos: Lieber y 1 A

Agencias y Comisiones - Importación y Exportación

Artículos de Manufacturas Eléctricas, Maquinaria, Implementos y útiles para Beneficios de Café, la Agricultura é Industrias del país

Avenida Central E., contiguo al Banco Anglo Costarricense

Nicolás F. Meza

Cirujano

Dentista

Quien Dios mediante, ofrece dejar satisfechos á sus clientes, se encuentra en San José, en su oficina y casa de habitación, 175 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

ELDERS & FYFFES

Línea directa de vapores

Entre Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón á Bristol en 17 días; salen de Limón cada quincena.

Pasaje de primera á Bristol, ida......£ 20 Pasaje de primera a Bristol, ida y vuelta............. 38

A las familias que tomen cuatro pasajes enteros se les concede una rebaja del 10%

Para informes dirigirse à las oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, y á los sub-Agentes Sasso & Pirie en San José.

E. J. Hitchcock-Administrador

Precio ¢ 12,50

Lata 228 tabletas

DE VENTA EN

LA MASCOTA

San José

Costa Rica

PASTILLAS PARA LOS RIÑONES

CURA RADICAL DE TODAS LAS ENFERMEDADES DE LA VEGIGA Y LOS RINONES

Estas pastillas están victoriosamente probadas en la curación de todas- las enfermedades provenientes del desarreglo de los riñones, tales como la Hidropesía, Reumatismo, Lumbago, Gota, Ciática, Ciertos dolores de la cabeza, Congestión de las Vías Urinarias, Dolores de Espalda y de Cintura, Irregularidades en la Orina, Tumores, Impurezas de la Sangre. — NO CONTIENEN NARCOTICOS.

Preparadas por

Hermann y Zeledón - Botica Francesa

Aseo escrupuloso en la elaboración Los precios más bajos de todo el país Solamente se consume la Harina "EL GALLITO"

Teléfono 236

Prudencio Odio

Agencias - Comisiones - Trasportes

Guillermo Niehaus

San José - Puntarenas - Limón

Esta Agencia está acreditada de prestar el servicio más activo y cuidadoso al Comercio en general

USTED!

Si! Usted no debe olvidar que el mejor medio de hacer fortuna, es economizando Y como usted necesita á todo trance de una infinidad de artículos domésticos busque en ellos mismos la manera de economizar, comprando artículos baratos. pero sobre todo buenos. Este es el gran secreto de la economía. A cambio de poco dinero, nosotros le ofrecemos artículos de insuperable calidad. Pruebe las Mantas, Lienzos, Frazadas, Lanas, Cintas, Medias, Pañuelos, Zarazas, etc., que con mucho gusto le venderá La Tienda de don Narciso

y le aseguramos una satisfacción cumplida.

Fábrica de Muebles

CONTRATISTA PARA

EDIFICAR

JORGE MORALES BEJARANO

La mejor y más grande fábrica de San José de Costa Rica

Muebles de todo estilo, tamaño y precios

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.